

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egyes évre	48 K
Félévre	24 K
Negyedévre	12 K
Egy hétre	4 K

Egyes szám ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Zápolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELELVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 45. szám.

Szombat, február 23.

Mi az álláspontunk Romániával szemben?

Berlin, febr. 23. Az „Est” írja: Berlinben és Bécsben nem tulságos optimizmussal várják a román béketárgyalások eredményét. Főoka ennek az, hogy Avarescu kormányának tagjai között több az entente-barát. De azért létrejöhet a béke, mert **Románia kétségbeejtő helyzetben van és kényseríteni lehet a békére.** A központi hatalmaknak álláspontja ez:

Németországnak nincs Romániával semmiféle célja. **Bulgária és a monarchia ellenben nemzeti és stratégiai kívánságait óhajtja kielégíteni. Bulgáriának meg kell kapni Dobrudzsát, a monarchia pedig bizonyos stratégiai előnyöket akar,** amelyek különösen Magyarországot meg fogják védelmezni esetleges román támadások ellen. Ezzel szemben Romániát nem akarják megfojtani, sőt tekintettel lesznek esetleges jogos nemzeti és területi kívánságaira.

Bukarest melletti faluban lesznek a béketárgyalások.

Budapest, február 26. Illetékes forrásból jelentik az „Estnek”: A román béketárgyalások színhelyéül Buftea kis községet szemelték ki. Buftea Bukarest mellett fekszik vasuti állomással. Ugy tervezik, hogy a központi hatalmak megbízottai Bukarestben lakanak és a tárgyalásokra kijárnának Buftea-ba. Azért nem Bukarestben lesznek a tárgyalások, mert illetékes tényezők nem akarják, hogy Avarescu román miniszterelnök számára az a kinos helyzet álljon elő, hogy egy ellenséges ország által megszállott fővárosban tartózkodják és tárgyaljon.

A németek megszállták Dubnót.

Budapest, február 23. A vezérkar főnöke jelenti: Nincs különös esemény. A német csapatok megszállták Dubnót.

Miért kell Leninéknek békét kötniök?

London, febr. 23. A Reutter-ügynökség jelenti Pétervárról: Lenin kijelentette, hogy Oroszország nem képes a német csapatok előrenyomulásának ellentánni, úgy hogy a háború folytatása Oroszország vereségével és a forradalom összes eredményeinek megsemmisülésével végződhetik.

A menekülés egyetlen módja a — békekötés, amellyel befejezhetjük Oroszországnak szociális értelemben való ujrateremtését. Az orosz kormánynak folytatni kell a belső ellenség ellen a harcot, azért nem küldhet csapatokat a harctérre.

A másik ok, hogy a németek nem egyeztek meg a nyugateurópai imperiálistákkal. Ez a megegyezés azonban előbb-utóbb megtörténik és akkor az egész világ imperiálistái szöveteznek a forradalom ellen.

Másfélmillió német a nyugati fronton.

Bécs, február 23. Berni jelentés szerint a Matin a nyugati fronton összevont német haderőt kétszázhusz hadosztályra, tehát egymillióhatszáz ezer fegyverre becsüli és tudni véli, hogy egész nehéz tüzérségüket a nyugati fronton állították be a németek. A franciák a támadást egyszerre több szakaszon várják.

Bolsevik ultimátum Angliához.

Bern, febr. 23. A bolsevik kormány ultimátumot intézett Angliához. Megfenyegeti Lloyd George kormányát, hogy az Oroszországban lévő összes angol alattvalókat internálni fogja, ha Anglia nem ismeri el Oroszország Londonba küldött követét, Litvinovot.

Kicsérélik a polgári foglyokat.

Berlin, febr. 23. A pétervárra küldött német bizottság az orosz fővárosból való elutazása előtt megegyezést kötött kormánya utólagos jóváhagyása reményében az orosz bizottsággal a polgári foglyok kölcsönös kicséréléséről. A megegyezés elsősorban a Kelet-Poroszországból elhurcolt polgári foglyokra terjed ki, ezenkívül a nőkre, tizenhat éven aluli és negyvenöt éven felüli férfiakra, a katonai szolgálatra alkalmatlanokra, valamint orvosokra és lelkészekre. A német kormány most utólagosan megadta hozzájárulását ehhez az egyezményhez. Az orosz kormány hozzájárulása eddig nem érkezett meg.

Carpék előtérben.

Bécs, febr. 23. Avarescu tábornok, az új román miniszterelnök Bukarestben hosszasan tárgyalt Carppal és Marghilomannal és beavatott helyen bizonyosra veszik, hogy a békekötés után ezek a mérsékelt államférfiak veszik át a kormányzást. Ugy Carp, mint Marghiloman Ferdinand román királyt okolják a Romániát ért katasztrófaért s idegenkednek attól a gondolattól, hogy Ferdinand a békekötés után tovább uralkodjék. Valószínű, hogy Románia jövő életében Hohenzollern Sigmaringen hercegnek, Ferdinand király testvérének jut vezetőszerep. A Ferdinand király ellen való idegenkedésben Carppal az egész román nép egyetért.

Elfogadták az indemnitást.

Budapest, febr. 23. A képviselőház mai ülésén elfogadták és megszavazták általánosságban és részleteiben az indemnitást.

Elfogadták továbbá Barta Ödönnek a horvát pénzügyi egyezmény meghosszabbításáról szóló javaslatát.

Az ülés háromnegyed egy órakor ért véget.

A legközelebbi ülés hétfőn délelőtt lesz.

Több hust!

Bécs, febr. 23. Wekerle Sándor miniszterelnököt, Szerényi, Serényi, Windischgrätz és Földes szakminisztereket holnapra, vasárnapra várják Bécsbe. A közös miniszteri értekezleten legnagyobb részt élelmezési kérdésekről lesz szó. Hir szerint az osztrák kormány nagyobb huskontingens átengedését követel, hogy a hadi-ipari üzemetek elláthassa.

Királyunk a német főhadiszálláson.

Berlin, febr. 23. Károly király tegnap a nagyfőhadiszálláson időzött Vilmos császárnál a függő kérdések megbeszélése végett. Kiséretében volt Arz báró, vezérkari főnök is. A felségek között való tanácskozáson résztvett Hindenburg és Ludendorff is.

Czernin és Kühlman átutaztak Budapesten.

Budapest, február 23. Czernin gróf külügyminiszter Bukarestbe való utaztában tegnap este kilenc órákor Budapestre érkezett. Ugyanazon vonaton volt Kühlman német külügyi államtitkár kíséretével. A rákosi rendezőpályaudvaron esatlakozott hozzájuk Gratz Gusztáv, aki majdnem egész nap tárgyalásokat folytatott egyrészt a Romániával küszöbön álló béketárgyalások, másrészt az ukrán gazdasági kérdések végett. Ezen tanácskozások Wekerle lakásán folytak le. Résztvettek rajta Szerényi és Windischgätz miniszterek is.

Budapest, február 23. A Magyar Tudósító jelenti: Gratz Gusztávon kívül Bukarestbe utazott Pétery Ödön és Wimmersberg kereskedelmi tanácsos is.

Románia nem vesz részt az entente-konferencián.

Zürich, febr. 23. A „Secolo” jelenti: A március 21 én kezdődő entente-konferencián, amelyen a békefeltételeket fogják megvitatni, Románia képviselőjének meghatalmazását visszavonta.

Kühlmann utja.

Bécs, febr. 23. Kühlmann kíséretével tegnap délután fél négykor folytatta útját Romániába.

Az ukrán szerződések.

Berlin, febr. 23. A birodalmi gyűlés tegnapi ülésén az Ukrániával kötött békeszerződést a pótszerződéssel együtt nagy többséggel elfogadták. Az eredmény kihirdetését nagy és élénk tetszés kísérte.

A keleti hadműveletek.

Berlin, febr. 23. A Wolff esti jelentése szerint keleten hadműveleteink folytatódnak.

A politika hirei.

A ház tegnapi ülése.

Budapest, febr. 23. A képviselőház tegnap délutáni ülésén az indemnitáshoz még hozzászólt Batthyány Tivadar. Megindokolta a kormányból való kilépését, helyesli Czernin gróf politikáját, megnyugtatót kér a lengyel kérdésben. A munkapárttal való kompromisszumba nem megy bele.

Popovics Sándor pénzügyminiszter áttekintést nyújt a fokozódó kiadásokról. Felesleges a munkapártnak időhöz kötött koncessziókat tenni olyan

kormányal szemben, amely súlyos felelősséget visel. Nemcsak a harc téren, hanem pénzügyi téren is meg kell vívunk önvédelmi harcunkat.

Wekerle Sándor miniszterelnök a közigazgatás reformjáról megjegyzi, hogy egyelőre megmarad az élet-hossziglani kinevezésnél. Hegedűssel szemben megállapítja, hogy a kormánypártban a felállított programra nézve nincsenek differenciák. A cholmi kérdésben újabb megállapodás történt, hogy a lakosságnak kívánalmi az ethnografiai viszonyok és a népesedés szerint fognak tekintetbe vétetni a lengyel delegátusok közreműködésével.

A vitát este fél nyolc órákor félbeszakították.

Fráter Loránd indítványa.

Budapest, febr. 23. A képviselőház indítványkönyvébe Fráter Loránd a következő indítványt jegyezte be: Hajlandó-e a kormány törvényhozói uton intézkedni, hogy először az 1915. III. törvényeikk hatályon kívül helyezésével mellett Magyarországból a népességi számarányon felül besorozott katonák arányszáma lesz állítottassék. Másodsorban ezen arányban a magasabb korosztályok elbocsájtassanak. Harmadszor megszűntetni ama törvényellenes eljárást, hogy a magyar katonák osztrák katonai kötelékbe besoroztassanak.

HIREK

— **Ráth Zsigmond kinevezése.** Budapestről táviratozzák: A hivatalos lap mai száma közli, hogy őfelsége Ráth Zsigmond kuriai tanácselnököt a Kuria másodelnökévé nevezték ki.

— **Elítélték Repington ezredet.** Londonból jelentik: Repington ezredet, katonai kritikust és a Morning Post kiadóját a lapban megjelent cikk miatt, amelyben a versaillesi haditanácsról hozott a cenzura ellenére tudósítást, százezer font sterling pénzbüntetésre ítélték.

— **A rezsóházi miniszteri biztos.** A földmívelésügyi miniszter mint a hivatalos lap tegnapi száma közli, Csernovics Diodor dr. miniszteri tanácsosnak a rezsóházi ármentesítő- és belvizlecsapoló társulatnál elfoglalt miniszteri biztos megbízatását — a társulat közgyűlésén egyhangulag hozott határozattal kifejezett kívánsághoz képest — további 2 év tartamára meghosszabbította.

— **Előadás az anya- és csecsemővédelemről.** A Torontalmegyei Közművelődési Egyesület szabadliceumában holnap, vasárnap délután 4 órákor Fialowszky Béla dr. orvos tart előadást az anya- és csecsemővédelemről. Az előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— **Tanácsülés.** Ma délelőtt a polgármester elnöklésével tanács-, ipar- és árvagyügyi ülés volt, amelyeken a folyó ügyeket tárgyalták le.

— **Kitüntetés.** Kohn Bernát nagybeeskereki lakos fiát Kohn Nándor hadapródörrmestert, a nagy ezüst, bronz érem és a Károly csapatkereszt tulajdonosát, az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért újabbban a kis ezüst vitézségi éremmel tüntették ki.

— **A tojás maximális ára.** A Közélelmezési Miniszter mint a Budapesti Közlöny tegnapi száma közli, megállapította a tojás maximális árát a nagybani bevásárlásnál. Eszerint febr. 25-étől március 3-ig ládánként (1440 db) — csomagolva, ládával együtt — helyt bevásárlás állomáson átvéve eredeti áru 640 korona, osztályozott és lámpázott áru új és száraz lagypotba és friss szalmába csomagolva 680 korona. Ezek az árak kizárólag friss áru vonatkozásnak.

— **Nyilvános köszönet.** A báró Szurmayer alapra a polgármesterhez eddig a következő adományok folytak be, melyekért hála köszönetét fejezi ki a polgármester

Schwirtlich Alajos 1500 K, Schmidt Péter Pál 560, Bágyin Szeptimilav 450, Czvetkov Mita 350, Tyuresin Mladen, Beneth Károly, Bohn József 300—300, Kirtyánszki Dániel 295, Kozlovaeski Voin 260, Dimitrievics Rada, Mihályev Zsiva, Sztaity Vitályos, Turinszki Gyurica 250—250, Czvetkov Száva 235, Vorgity Dusán 230, Röhrich Péter 225, Nityetin Sztéva 220, Kirtyánszki Milivoj 215, Sztanojev Alexa 210, Kurucski György, Kirtyánszki Csedomin, Riaztics György, Rackov Száva, Popov Peljin Vitályos 200—200, Kurucski Milán 190, Vukov György 180, Vorgity Misa, Graor Laza, Popov Nikola 175—175, Tabaeski Milán, Momirszki Milivoj 170—170, Tabaeski Lyubomir, Czeity Toma 165—165, Todorov Milán, Levaity György 155—155, Schubert István, Gardinovaeski Miklós, Fisehl Jakab, Gardinovaeski Zsiva, Wilhelm Jakab 150—150, Radovancev Lázár 140, Czeity Mihály, Kozlovaeski Bogolyub 125—125, Szmederevac Ilija, Rackov Steva 120—120, Kernenlov Milivoj, Sztaity Dusán 115—115, Czeity János, Guttman Mór, Berberszki Milivoj, Vukov Száva, Szabó Adolf, Deutsch Emil, Burszily Stéva, Berényi Félix, Vorgity Tivadar, Sztaity Vitályos, Radovancev Száva, Czvetkov Izidor, Rackov Velykó, Urbán Frigyes, Eckstein Samu, Daun Aladár 100—100, Milin György 95, Sztaniszarjev Tosa 95, Tyuresin Gábor 90, Milin

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Szombaton, február hó 23-án két előadás: 5 és fél 9 órákor.

Vasárnap, február hó 24-én négy előadás: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Az izgalmak éjszakája.

Stuart Webbs detektívkalandja 4 felvonásban.

Lyuk
Mlad
60—
Mátá
wabl
ton,
San
Mór,
cker
Györg
Gar
hály
Aty
Izsó,
Alajos
Mihály
Loch
Bobek
Mutz
Akik
adomá
kéret
tegyen

— A
arat.
nyugtá
szüksé
mány
3'60, a
dák eg
földmiv
regnek
kon vas

— A
után m
pedig a
velébe
cs. és
fel a g
a követ
rangoka
kiselejte
zen me
segítsé
a ramér
erős ha
— Me
küldeni.
a közö
hadifog
nem leh
utja elz

— El
Zsombol
duló sz
alsó agy
„Toronto

— Me
nálunk,
folytan
Szegeden
adjak hi
S hogy
hire, am
Megnyit
Istennek
az ember
belondság

MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Vasárnap, 1918. évi február hó 24-én:

A lélek álma.

Dráma 3 felvonásban. — Főszereplők:

Waldemar Psylander és Ebba Thomsen.

— Előadások: 3, 5 7 és 9 óraker. —

Helyárak:

Pályulés 1-80 K, zsölye 150 K, I. hely 1-50 K, II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

Lyuba 80, Radovansev Gyurica 75, Kacsarity Maden 70, Szlavkov Jova, Maximsev Lázár 60-60, Vukov Zsiva 55, Láng András, Dudás Máté, Popov Sándor, Karász György, Grünwald Sandor, Schmidt Jakabné, Hennlein Márton, dr. Fodor Ottó, Liptay Dezső, Deutsch Samu, Heller David, Braun Marcell, Heller Mór, Schwarz János, Güick Manó, Krumenacker Ferenc 50-50, Szücs Gábor, Szelezsán György, Vági Sandor, Grubacski Péra 40-40, Gardinovacski Milán, Bencez Miksa, Benó Mihály, Getyin Ilia, Rubin Armand, Herzog Gyula, Atym Zsiva 30-30, Behring György, Fenyves Izsó, Kállai Jenő, Kemenes Oszkar, Tunner Alajos, Hegedüs Mór, Vukov Jofa, Szenetyán Mihály, Schnebacher Lajos, Kozlovacski György, Loeh Jakab, Vahk Istvan, Wilhelm Tivadar, Bobek György, Fichtl Jozsef, Kovács Andor, Mutz Demeter 10-10, Márkus Lajos 6 K-át. Akik a gyűjtéskor kilátásba helyezték, hogy adományukat később pótlólag küldik be, felkérjük, hogy ebbeli ígéretüknek minél előbb tegyenek eleget

— **Maximálják a hadseregnek szükséges borárát.** Bortermelő gazdák körében nagy a nyugtalanság arra a hirre, hogy a hadseregnek szükséges bormennyiségre vonatkozóan a kormány maximálni akarja a borárakat, a fehéret 360, a vöröset 440 koronában. A szőlősgazdák egyesülete most felterjesztést intézett a földmivélségi miniszterhez, hogy a hadseregnek szükséges bort továbbra is piaci áron vásárolják be.

— **A harangpótló.** A sok mindenféle „pót” után most már ilyenekkel is találkozunk, még pedig a szombathelyi püspök legutóbbi körlevelében, amely ezeket mondja: A temesvári cs. és kir. katonai parancsnokság arra hívja fel a figyelmet, hogy tökéletlenül ugyan, de a következő módon mégis pótolhatjuk a harangokat. Minden vasúti állomáson vannak kiselejtezett vasruddarabok, melyek olcsó pénzen megvásárolhatók. Ilyen vassint kötéll segítségével alkalmazunk a harang helyére s a ramért kalapácsütések elegendő élvezhető s erős hangot adnak.

— **Nem lehet az orosz hadifoglyoknak pénzt küldeni.** A hadifogoly egyamolító iroda tudatja a közönséggel, hogy az Oroszországban lévő hadifoglyok és internáltak részére egyelőre nem lehet pénzt küldeni, mert ennek minden útja elzárult.

— **Eladó halókocsi-jegy.** A február 24-én Zombolyáról Budapestre éjjeli 11 óraker induló személyvonathoz egy eörelváltott I. oszt. alsó agy es I. oszt. vasúti jegy atvehető a „Torontal” kiadóhivatalában.

— **Megnyílik a gőzfürdő.** Sajnos, de nem nálunk, ahol néhány het óta kánrepedés folytán szünetel a gőzfürdő üzeme, hanem Szegeden, ahol mint örvendtes újdonságot adjak hírül a lapok a gőzfürdő megnyitását. S hogy miért? Ime egyik ottani laptársunk híre, amelyhez nem kell kommentárt fűzni: „Megnyílik a gőzfürdő. Vegre! . . . Hűha Istennek . . . Örvendeznek a kedves hírek az emberek. Akárcsak a békenek. Mert nem belonság, hónapokon keresztül köztisztasági

intézmény nélkül vegetálni egy félig világ-városban. Már január elején sürgöttük a fürdő megnyitását, nem lehetett megnyitni, nem volt szén. A közönség tovább szenvedett és jönni kellett a rühnek, hogy a szent kapu megnyíljon. Hát van hatalma még a rühnek is. A városi fürdő kilenc, mond kilenc napig lesz nyitva, reggel 7-től délután 5 ig. Hétfőn, szerdán és szombaton a nők fürödnek, a többi napokon a férfiak. Kimondatott azonban, hogy másfélóránál senki sem fürödhet tovább. Három hónap után talán elég is másfélóra . . .

— **Becskereken elhunyt bolgár alattvaló.** Dojkov Dobra gyurentai (Bulgária) illetőségű bolgár alattvaló ez év január 9 én Nagybecskereken végrendelet hátrahagyása nélkül elhunyt. A nagybecskereki kir. járásbíróóság felhívja a bolgár alattvaló hagyatékára igényt tartókat, hogy három hónap leforgása alatt jelentsék be igényüket, mert a később érkező bejelentést nem veszik tudomásul és a hagyaték kiadását a bolgár hatóság vagy az ennek határozatával igazolt személy részére engedélyezik.

— **Ne razd a rongyot!** Nagy Mari cselédleányt, aki a Zapolya-utcában a járókelőkre rázza ki a takarítórongyot, a rendőrbíró ma öt korona pénzbírságra ítélte.

— **Egy romániai fogolytábor borzalmai.** A Kolozsvártól megjelenő „Ujság” című lap nagyobb cikkben emlékezik meg a sipotai (romániai) fogolytábor borzalmairól. Lőrincz István m. kir. vámeleőr ugyanis 16 hónapi rettenetes rabság után most érkezett haza a fogolytáborból mint rokkant. Kiszabadulása után először társaival Bukarestbe ment, ahol a megfigyelőhelyen *hiteles jegyzőkönyvbe mondották tapasztalataikat*, segítséget kérve visszatartott társaik részére. Ime a jegyzőkönyv egyik legborzalmasabb fejezete:

— Oly rettenetes eseményeknek voltunk szemtanúi, amelyekre ma visszagondolni is csak borzalommal tudunk. Tizenhétezer hadifogoly volt internálva a sipotai táborban és rövid idő alatt ebből tizennégyezer pusztult el a legszörnyűbb halállal. A fogolytábor képe alkalmasabb volt ama hit keltésére, hogy az abban levő foglyok előzetesen a halál különböző neveire vannak itélve, mint hogy abban lefegyverzett katonákat örziknek. Habár a táborban állandóan volt 2-3 orvos, sőt némelykor több is, a járványok különböző fajai rövid idő alatt oly mérveket öltöttek, hogy azzal szemben tehetetlenül állottak. Az 1916 december havában az élelmihiány megszülte az éhínséget, majd később kivülről behurcolták a kiütéses tifuszt és annak egyéb válfajait, tavasz felé pedig diszenteriat, entiritist, mely az egész nyáron át pusztított. Decemberben a halálozás naponta 8-10, januárban 50-60, februárban 100-120, márciusban már 300-400 ember is halt meg naponta. Nem volt kórház, a betegeket földbarakokba helyezték el, ahol minden gyógyszer és ápolás nélkül nyomorultán pusztultak el. A hiány, élelem hiánya és a tetvek csak sietteték halálukat. Aki megkapta a betegséget, majdnem kivétel nélkül elpusztult, aki megmenekült, az is valamely utónomával a betegségnek szabadult. Legtöbbször lefagyott a lába, melyet azután leoperáltak. *Az öngyilkosságok napirendben voltak.* Sok ember nem bírva a szenvedéseket, mások pedig a betegség okozta elmezavarban felakasztották magukat, vagy fölvágták ereiket. Számítalan örült szaladgált le és föl a táborban. Rettenetes volt nézni, hogy a hullát, melyet használható ruhadarabjaitól először megfosztották — meztelenül, két társa lábainál fogva hurcolta a szabadban levő gyűjtőhelyre, hol sokszor 3-400 hullá várta az eltemetést. De még ezekre a hullákra sem fordítottak figyelmet, mert éjszakánként a kutyák azokat megrágták. A halálozások számában apadás csak akkor állott be, mikor már alig volt, ki meghaljon. Kolozsvártól gyűjtés indult meg a sipotai fogolytábor szerencsétlenjei számára.

— **A karlovai halálos baleset.** Megirtuk, hogy Karlován *Mirkov* Danica 2 éves gyermeke a kutba esett és meghalt. Tegnap *Fialowszky* Bela dr. nagybecskereki törvényszéki orvosból, *Pataj* Béia dr. törökbecsei járásbíróból, *Filipi* Antal dr. jegyzőből és *Grün* Mór dr. török-

DR. HEINERMAN SZANATÓRIUMA NAGYBECSKEREKEN.

Főivétetnek mindennemű betegek.
Modern berendezés és felszerelés.
Gondos kezelés és ápolás.

becsei orvosból álló bizottság szált ki Karlovára, ahol felboncolták a holttestet. Kiderült, hogy a körülbelül két méter mély kutban nem volt víz, a kis gyerek a lezuhanás folytán a nyakát törte ki és ebbe halt bele. A kut 30 cm. magas kerítéssel volt ellátva. A szülők ellen gondatlanságból okozott emberölés vétsége miatt az eljárás megindult.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Jovanov recte Lokaesev Dusan gk. napsz. és Gyurity Emma gk. — Szalóki Antal ref. m. kir. esendőrálormester és Horváth Mária rk. — Berger József rk. cs. és kir. fényező pótzajb. tüzer, lakatos és Klop Maria rk. — Pekics Mirkó Imre gk. tart. tizedes a cs. és kir. 20. gy.-ezr. és Gyorgyevics Danica gk.

Születések: Fabri Teréz rk. napszámosnő. fiu. — Schawilyev Miklós rk. földm. 1 leány és 1 fiu. — Pakay József rk. kovács és géplakatos, fiu.

Halálozások: Özv. Lékity Sándorné gk. 66 éves, tüdőlob. — Bencez Péter rk. 81 éves napszámos, aggkór. — Özv. Mallinger Henrikné rk. 62 éves, tüdőlob. — Jaksity János gk. 85 községi szegény, agyhüdes. — Raaczkov Simon gk. 71 éves földműves, aggkór. — Milanov Dömötör gk. 58 éves napszámos, aggyuta. — Özv. Dimitroviacs Sebóné, Hubert Julianna rk. 73 éves, aggyuta. — Gardinovacski Vityalysné gk. 39 éves, szivhüdes. — Özv. Milanov Radáné gk. 76 éves, méhrák. — Boros Péter rk. 2 éves tüdőlob. — Schwalyev Miklósné rk. 40 éves, méhrepedés. — Grubacski Sándor gk. 59 éves földműves, aggyuta. — Glass Jakab rk. 72 éves közművesegéd, hólyagkó.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 3 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 óráig este 10-ig. Könyvtára vasárnapon szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtészi épületben. Nyitva aznapoktól reggel 8-tól d. u. 8 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűjtő” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetők.

— **Katonatábor** Temesvári-u. 1500. sz. a nyitva minden nap d. u. 2-9 óráig.

Csak Gyöngyvirág, Ibolya, Orgona és Eau de Fleurs illatokat használjunk

a Dunántúli Gazdasági Szeszgyárosok Szeszfinomító Részvénytársaság, Nagykanizsa gyártmányából, mert

felülmul minden külföldi gyártmányt.

Malomipari és Áruforgalmi R.-t.

Budapest, V., Gizella-tér 3

Sürgőny cím: Malombank.

Telefonszám 134-94.

Konyhakerti magvakat

míg a készlet tart
napi áron szállítunk.

A nagy maghiányra való tekintettel,
rendelések csak a beérkezés sorrend-
jében vehetők figyelembe.

Csirképességért, tisztaságért szavatolunk.

Papucs-fatalpat

Legjobb kivitelben olcsón és gyorsan szállít
POLLÁK SÁNDOR FAÁRUGYÁRA ARAD.

169

Kivánatra árjegyzék. Képviselek és utazók kerestetnek.

Szállítok étel-ecetet a legjobb minőségben

„ACETIN”

névű ecetsavpótlómból előállítva, vízzel
való 15-20-szoros hígítás által. Továbbá
* „CITROMNEDV”-pótlót *
25 kilogrammnyi legkisebb mennyiségben

Képviselek kerestetnek
Fabrik chemischer Produkte Ing.-Chemiker
H. We warf, Wien, IX. Bez., Scusenasse 8.

Meghívó.

A „Nagybecskereki ipartestület” folyó évi
rendes közgyűlését

1918. március 10-én d. u. 2 órakor tartja meg
az ipartestület tanácstermében, melyre a t. tag
urak ezennel meghívotnak.

Ha ezen napon a tagok határozatképes
számban meg nem jelennek, úgy a közgyű-
lés ugyanazon helyen és tárgysorozattal 1918
március 17-én d. u. 2 órakor fog megtartani,
amikor is a közgyűlés a megjelent tagok szá-
mára való tekintet nélkül határozatképes.

Targysorozat:

1. 4 jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Beszámoló jelentés 1917. évről.
3. 1917. évi zárszámadás előterjesztése és
a számvizsgáló-bizottság jelentése, — a fel-
mentvény megadása.
4. Az előjáróság leköszönése, ad hoc elnök
választása.
5. Egy elnök, 2 alelnök, 20 előjárósági
rendes, 4 póttag és 3 számvizsgáló és egy
ügyész választása.
6. 1918. évi költségvetés előterjesztése.
7. Előjárósági javaslat a tagdíjak felemelé-
séről.
8. Ugyanannak javaslata kölcsön felvételéről.
9. Ugyanannak javaslata az elnök tisztelet-
díjáról.
10. Ugyanannak javaslata a székház tataro-
zásáról.
11. Esetleges indítványok.

Nagybecskerek, 1918. február 16-án.

Havas Dániel,
jegyző.

Göttl György,
elnök.

A napirenden nem szereplő indítványok csak
azon esetben bocsátatnak tárgyalás alá, ha
azok 10 tag aláírásával ellátva a közgyűlés
előtt legalább 8 nappal az előjáróságnál írás-
ban beadattak.

Orlód község előjáróságától.

324-918. sz.

224

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy 2 drb kiseleztezt
tenyészitkát február hó 27-én (szerdán) délelőtt
11 órakor kespénzfizetes mellett Orlód köz-
ségházánál nyilvános árverésen eladunk.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában meg-
tudhatók.

A Nagybecskerek felől érkező vonat érke-
zését — késés esetén is — bevárjuk.

Orlód, 1918. február 20-án.

Községi előjáróság.

Eladó fedezőmén

3 éves fekete angol félvér
„Furioso” 170 cm magas

Bővebbet
Lózza Zsigmondnál
Nagybecskerek

70-1917. b. v. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi
LX. t.-c. 1902. §-a értelmében ezennel közhírre
teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járás-
bíróóság Pk. 814-1917. számú végzése által
Fővárosi bank és váltóüzlet r.-t. budapesti cég
végrehajtó javára karlovai 296. h. sz. a. lakos
ellen 405 K tőke, ennek 1915. évi február hó
26. napjától számítandó 6 % kamatai s eddig
összesen 181 K 65 f perköltség erejéig elrendelt
kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefog-
lalt és 1000 koronára becsült bolti állvány és
ingóságok nyilvános árverés útján eladotnak.

Mely árverésnek a Pk. 814-1917/3. sz. kikül-
dést rendelő végzés folytán a helyszínén,
vagyis Karlován a 296. h. sz. a. üzletben
leendő eszközlésére 1918. évi március hó 4-ik
napjának délután 3 órája határidőül kitűzetik
és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett
ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX.
t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek
becsáron alul is eladotni fognak.

Kelt Törökbecsén, 1918. évi február hó
11. napján.

Rankovits István
kir. bir. végrehajtó.

Nyomdásztanoncú

legalább két közepiskolát jó
eredményrel végzett és betű-
írással azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

Hirdetéseket

jutányos árért. közöl o

„Torontál”

pol. napilap kiadóhivatala

Meghívó.

A Nagybecskereken székelő „Gazdasági Részvénytársaság”

t. c. részvényesei az 1918. évi március hó 11-én délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor a
Közgazdasági Bank mint r.-t. székházában (Hunyadi-utca) tartandó

rendkívüli közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

Targysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. A részvénytársaság üzletköreinek kiterjesztése az alapszabályok
4. §-a értelmében.

Az igazgatóság.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni s szavazati jogukat,
gyakorolni óhajtják, sziveskedjenek a részvényekről kiállított ideiglenes elis-
mervényeket az alapszabályok 11. §-a értelmében a Közgazdasági Bank mint
r.-t. vagy a Nagybecskereki Takarékpénztár Nagybecskerek pénztáránál nyolc
nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni. A letett részvényekről kiállított
ideiglenes elismervényekről kiadott elismervény a közgyűlésen való részvé-
telre igazoló-jegyül szolgál.

Nagybecskereki Népbank Részvénytársulat.

A „Nagybecskereki Népbank Részvénytársulat” t. c. részvényesei az 1918. évi február hó 24-én, vasárnap délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

XXXI. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívtnak.

- NAPIREND:
1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
 2. Az 1917. évi mérleg előterjesztése.
 3. Igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés.
 4. Felmentvény megadása.
 5. Mérleg megállapítása és a tiszta nyereség felosztása feletti határozathozatal.
 6. A választmány kiegészítő választása.

Nagybecskerek, 1918 február hó 4-én.

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

Az alapszabályok 13. és 14. §-a értelmében a közgyűlésen csak azon részvényesnek van szavazati joga, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés előtt a bank részvénykönyvében nevére átiratott és aki saját nevére szóló részvényeit a függő osztalékszelvényekkel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt a bank pénztáránál letétben nyerte.

Torontálmegye árvaszékétől.

ad. 1907—918. szám.

212—2.

Hirdetmény.

Néhai Feldmann Bernát hagyatéki ingóságai, amelyhez többek között házfelszereléseken kívül 300 métermázsza ósckavas, egy métermázsza óscka réz, egy métermázsza toll, fadesszkák stb. tartoznak f. évi február hó 28-án d. e. 10 órakor Törökbeesen nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek eladtnak.

Nagybecskerek, 1918 február hó 18-án.

Wattay, árv. elnök.

Szőlőoltványokat



amerikai sima és gyökéres vesszőket, különféle fajokban, fajtisztaságért jótállva szállít legdusább választékba a már évek óta elsőnek és legmegbízhatóbbnak ismert:

Kisküküllő menti első szőlőoltvány-telep

Tulajdonos:

CASPARI Fr. Medgyes

(Nagyküküllő megye).
Tessék árjegyzéket kérni.

Hirdetmény.

A TÉGLAGYÁRI és ÉPÍTŐIPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

házeépítési és házjavítási osztálya a cég városi eladási irodájában (Nagyhid mellett, Linyaeski-féle ház)

elfogad teljes kivitelre házfelépítéseket, házátalakításokat, házkijavítási, tetőcserepezési munkálatokat.

Ezen munkálatokról költségvetéseket készít, ezen munkálatokat saját embereivel, saját anyagával elvégzezteti.

Az építési osztály vezetőjévé Delfel Mátyás urat sikerült a Téglagyári és „Építőipari Részvénytársaság”-nak megnyerni, aki úgy irásbeli, mint telefon meghívásra a munkálatok felvételét elvégzi

A városi iroda telefonszáma 67.

Van szerencsém az igen tisztelt hölgyvilágnak szives tudomására hozni, hogy bécsi házamtól a legújabb

MODELL-BLUZOK

Etamin-szövetből megérkeztek és megfelelő áron kaphatók. Selyemkosztümekek, valamint tavaszi- és nyári ruhák műhelyemben legmodernebb kivitelben, mérték után szabott megrendelésre készítettnek.

Kitünő tisztelettel:

WEHNER ANNA nőiruhaterme
Kinizsi-utca (Club kávéház). 184

Ügyes fiatal segéd és tanonc

azonnali belépésre kerestetik

Kölbig Jenő

a „Fehér macskához” címzett kereskedésében.

226

Viszketegséget, sümört, rüht

leggyorsabban elűzi a Dr. Flesch-féle eredeti Barna zsír, amely szaga, nem piszkos. Flesch-félét kérjünk. Minden eredeti pecsétes Dr. Flesch-félét 230 K., nagy tégely 4 K., családi tégely 11 K. — Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél rendelhető. Dr. FLESCHE „Korona” gyógyszerár Győr.

Izraelita husvétii bevásárlás!

Az izraelita husvétra szükségelendő bevásárlásokra vonatkozólag kérem úgy a helybeli, valamint a vidéki izr. családokat, hogy ebbeli szükségleteiket üzlettemmel minél előbb közöljék, mert a rendelések kizárólag a beérkezések sorrendjében fognak kivitelbe hozatni.

Flainer Aladár
fűszerkereskedő
Nagybecskerek

Havi 100 kor. lakbérért április hó 1-ére

két butorozott szobából álló lakást, konyhával egybekötve keresek. Ajánlatok előbbi időre is elfogadtnak és a kiadóhivatalba küldendők.

194

Ügyes kifutóleány

azonnali belépésre kerestetik.

Cím a kiadóhivatalban.

Egy 800 holdon felüli

kiterjedésű birtok gazdasági épületekkel és felszereléssel **eladó!**

Felvilágosítást ad

Dr. Annau Ernő
ügyvéd, Nagybecskerek.

MEGHIVÓ.

A Szerb Takarékpénztár Részv.-Társ. Nagybecskereken
részvényesei ezennel meghívotnak a

XI. évi rendes közgyűlésre,

mely 1918. évi márczius hó 10-én d. e. 10 órakor az intézet összes termeiben, a következő napirenddel fog megtartatni.

NAPIREND:

1. Két részvényes választása a jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság évi jelentése, a zárszámadás, nyereség- és veszteség-számla előterjesztése.
3. A tiszta nyereség feletti határozathozattal.
4. A felügyelő-bizottság jelentése az igazg. és felügyelő-bizottság felmentvény megadására vonatkozó indítvány.
5. Intézetünk fúzió iránti indítvány a Pancsovai Hitelbank r. t. Pancsova.
6. Egy igazgatósági tag választása.
7. Netáni indítványok.

Nagybecskereken, 1918. évi február hó 20-án.

Az igazgatóság

A Szerb Takarékpénztár Részvénytársaságnak 1917. évi zárszámadása.

TARTOZIK.

Zármérleg 1917. évi december hó 31-én.

KÖVETEL.

V A G Y O N	K		f		T E H E R	K		f	
	K	f	K	f		K	f	K	f
Pénztárkészlet	83912	97			Részvényrőke			180000	—
Giro-számla az Osztr.-Magyar Banknál	1020	90	84933	87	Tartalékalap			32569	33
Váltók:					Nyugdíjalap			3439	82
Tárcában			371723	37	Betétek			608397	39
Értékpapírok			19337	14	Hitelezők			1680	69
Adósok			5577	15	Letevők			30650	—
Ingatlanok			341236	18	Átmeneti kamatok			2413	50
Berendezés			976	—	Fel nem vett osztalék			808	20
Letétek			30650	—	Egyenleg mint nyereség			146	15
Buza, zab és kukorica vettő-mag			4457	37					
Pénzületi központ			1214	—					
			860105	08				860105	08

TARTOZIK.

Veszteség- és nyereség 1917. évi decz. hó 31-én.

KÖVETBL.

	K		f			K		f	
	K	f	K	f		K	f	K	f
Kamatok:					Váltók utáni kamat			39291	60
Visszszámít. váltók után	4489	16			Értékpapírok utáni kamat			492	—
Betétek után	25445	62	29934	78	Betét utáni kamat			73	—
Adók:					Ingatlan utáni jövedelem			34017	56
Allami és városi pótdadó	1701	86	4246	42	Különféle jövedelem és illeték			2375	70
10%-os betét kamatadó	2544	56							
Fizetések			9603	84					
Betegsegélyző egylet			55	12					
Jelenléti jegyek			824	—					
Házbér			1210	—					
Póstköltség			587	43					
Költség			1413	21					
1916. évi veszteség			28228	91					
Egyenleg mint nyereség			146	15					
			76249	86				76249	86

Dr. Gyorgyevic M. s. k.,
elnök-igazgató.

Nagybecskereken, 1917. évi december hó 31-én.

Könyvelőségért:
Popadity Péter s. k.,
ügyvivő-könyvelő.

Risztics Pál s. k.

Stefanovits János s. k.
Popovics Bogdán s. k.

Jovánovits Bózsa s. k.

Szmederévatz János s. k.
Krizsánov János s. k.

Tisztelt közgyűlés! A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályok értelmében az intézeti könyveket, az évi zármérleg valamint a veszteség- és nyereség-számlát pontosan megvizsgáltuk és konstatáljuk, hogy a kitüntetett K. 146:15 tiszta nyereség helyes.

Részünkről csatlakozunk az igazgatóság indítványához, hogy a tiszta nyereség K. 146:15 új számlára átvitessék. Kérjük tek. közgyűlést, hogy az évi zárszámadásokat valamint az igazgatóság által előterjesztett tiszta nyereség feletti indítványt elfogadni és a felmentvényt úgy az igazgatóság mint a felügyelő-bizottság részére az 1917. üzleti évre megadni sziveskedjék.

A fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és rendbe találtuk.

A felügyelő-bizottság:

Jovánovits A. Milenkó s. k.

Boskovits S. J. s. k.

Gagyanszki Dragomir s. k.

Nyomatott Pleits Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleits Fer. Pál.